



时光文库085

惊悚小说震撼之作

改编为电影、漫画、游戏

化身博士

斯蒂文森中短篇小说选

[英] 斯蒂文森◎著 南怀苏◎译

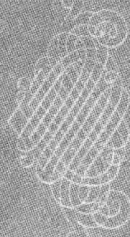


一部想象力丰富的作品，蕴含最丰富的人性命题



立信会计出版社

LIXIN ACCOUNTING PUBLISHING HOUSE



化身博士

斯蒂文森中短篇小说选

[英] 斯蒂文森◎著 南怀苏◎译



立信会计出版社

LEXIN ACCOUNTING PUBLISHING HOUSE

图书在版编目 (CIP) 数据

化身博士：斯蒂文森中短篇小说选 / (英) 斯蒂文森 (Stevenson, R.L.) 著；南怀苏译. —上海：立信会计出版社，2012.7

(时光文库)

ISBN 978-7-5429-3518-2

I. ①化… II. ①斯… ②南… III. ①小说集—英国—近代 IV. ①I561.44

中国版本图书馆CIP数据核字 (2012) 第082274号

策划编辑 蔡伟莉

责任编辑 蔡伟莉 张 寻

封面设计 久品轩

化身博士：斯蒂文森中短篇小说选

出版发行 立信会计出版社

地 址 上海市中山西路2230号 邮政编码 200235

电 话 (021) 64411389 传 真 (021) 64411325

网 址 www.lixinaph.com 电子邮箱 lxaph@sh163.net

网上书店 www.shlx.net 电 话 (021) 64411071

经 销 各地新华书店

印 刷 北京彩虹伟业印刷有限公司

开 本 720毫米×920毫米 1/32

印 张 10

字 数 112千字

版 次 2012年7月第1版

印 次 2012年7月第1次

印 数 1-15000

书 号 ISBN 978-7-5429-3518-2/I

定 价 18.80元

如有印订差错，请与本社联系调换

生活将时光分割成碎片，
我们用阅读将之弥合，
使之缓缓流过，停驻或成永恒

前言



1883年，斯蒂文森的小说《金银岛》出版，立即风靡英国，被誉为冒险寻宝类小说的开山之作。作者没有想到，这个原本随意编给儿子听的故事，竟然让自己一夜之间家喻户晓，成为著名作家。

罗伯特·路易斯·斯蒂文森，1850年11月13日生于苏格兰的爱丁堡。祖父是著名的灯塔建筑师，父亲是工程师。斯蒂文森是家中的独子，所以在16岁进入爱丁堡大学时，他选择了工程专业，想成为一名工程师，将来子承父业。

21岁那年，斯蒂文森告诉父亲，自己想改学文学。父亲听完之后暴跳如雷，训斥他说，学文学不过是一些人偷懒的借口罢了。不过，

鉴于斯蒂文森从小体弱多病，父亲最后制定了一个折中方案，让他改学法律。于是斯蒂文森成了一名律师，但是他一辈子都没打过一场官司，他的心始终在文学上。

由于和家里人意见不合，斯蒂文森开始外出旅行。在游历法国时，他结识了美国人芬妮，并很快坠入情网。他不顾对方比自己大十岁，并且有一个女儿和一个儿子，坚持要同对方结婚。芬妮回了美国，斯蒂文森决定追随。1879年，斯蒂文森先是乘轮船横渡大西洋，后又转乘火车，到达美国加州。万里行程差点让他丧命，但也为他赢得了爱人的心。两人在加州结婚，1880年回到苏格兰。婚后，两人生活甜蜜，芬妮成了斯蒂文森的左膀右臂，帮他校稿和联系出版。可惜好景不长，1894年，斯蒂文森在太平洋萨摩亚群岛休养的时候，突发脑溢血死亡，终年44岁。

斯蒂文森在1883年出版《金银岛》之前，已经出版了两本游记和一本小说集，但并不为人所知。《金银岛》之后，他迎来了创作上的高峰，先后出版了《孩子诗的乐园》、《绑架》、

《化身博士》、《卡特琳娜》、《巴伦特雷的少爷》、《岛上夜谭》等作品。情节变化万千，紧扣读者心弦；不仅如此，他的小说还具有思想性，这是一般通俗小说不具备的。例如，他在《金银岛》中告诉读者，世界上最重要的不是金银财富，而是人性中的爱和正义感。

斯蒂文森虽然以冒险小说成名，但其创作并没有局限在这一条路上，而是走向多种风格。本书选取的《化身博士》就是一篇独特的作品，同时也是斯蒂文森的得意之作。在这篇作品中，作者充分发挥想象力，让一个白天是绅士的人，晚上变成一个恶魔，释放身上的邪恶。这部作品被称为心理小说的先驱，书中“Jekyll and Hyde”一词甚至成为心理学中“双重人格”的代称，影响力可见一斑。本书选取的另一篇小说《自杀俱乐部》描述了一个复仇的故事，也充满奇特的想象，十分精彩。

斯蒂文森的作品虽然写于一百多年前，但是仍然符合当前读者的阅读口味。故事通俗却不流于俗套，行文严肃却不失幽默，在通俗类小说作品中，是非常少见的。

目 录

化身博士 001

这是一篇惊险的悬疑小说，讲述了一个拥有两副截然不同面孔的爵士悲惨的一生，告诫人们，要想得到救赎，就要丧失一部分本性。

神秘的签名	003
律师的疑惑	017
杰吉尔博士的请求	035
凶残的海德	041
相似的笔迹	050
杰吉尔博士的奇怪举动	061
窗口的惊吓	070
惊心动魄的一夜	074

蓝斑的文件 102

杰吉尔的自白 118

自杀俱乐部 149

这篇小说讲叙了波西米亚王子佛罗伦宙和自杀俱乐部主席之间争斗的故事。王子摧毁了自杀俱乐部，并派人惩处俱乐部主席，不料反而被主席杀害。于是展开了一场追逐、复仇、决斗的好戏。

第一章 一个卖馅饼的年轻人 151

第二章 萨拉托加的大箱子 217

第三章 两轮马车奇遇记 268

斯蒂文森大事年表 309

附 斯蒂文森经典名句 311

The page is decorated with faint, stylized illustrations of leaves and fruit. In the upper half, there are several small, oval-shaped leaves and a few round fruits, some with a horizontal line through them. In the lower half, there are more leaves and a cluster of round fruits, some of which are larger and more detailed than others. The overall style is minimalist and elegant, with a focus on natural elements.

化身博士

这是一篇惊险的悬疑小说，讲述了一个拥有两副截然不同面孔的爵士悲惨的一生，告诫人们，要想得到救赎，就要丧失一部分本性。

神秘的签名

厄提斯先生是一位不苟言笑的律师。他个子瘦高，一副冷漠的表情，让人看着就没了兴致，可是他身上也有着招人喜欢的地方。在与老友的聚会中，他在酒意酣畅之时也是会流露出人情味的。这种人情味不但会在他饭后的表情里有所表达，在他的为人处世中也有显露，可是却不会通过他的话语来展示。他对待自己略显刻薄，虽然喜欢葡萄酒，可是在独饮时，他却只喝杜松子酒；他爱好戏剧，可是在二十年间，他却没去剧场看过一部戏。他的胸襟宽广，他时常吃惊于那些作恶之人乐于行恶的劲

头，他对于那些罪不可恕的人也不会予以责难，他更愿意帮他们走向正道。他也会时常用奇怪的语言批评自己：“我在看着我的兄弟走向毁灭的深渊，我真是被该隐的思想所毒害了。”那些堕落的人，因为他的这种性格，往往会对他表示出敬意，也能在最后的时刻从他身上获取一些良好的教益。要是这些有罪之人登门拜访，他的态度也不会变化，他会一如既往地接待他们。

这样的性格并不是厄提斯先生苦心练就的。他是个感情内敛的人，他的宽厚性格，也是他建立友情的基础。他是一位虔诚待人的律师，对于在机缘中认识的朋友，他会欣然接受。他的朋友中，熟知的人和亲友占了绝大多数。他的感情是在岁月的累积之下形成的，可是，他并没有过多地偏向某人。伦敦著名的风流先生理查德·恩福尔特，是他的一位远亲，他们之间

的友谊就是这样建立的。这两人到底有哪些共性？他们如何会中意对方？这些问题让许多人困惑不已。那些见过这两人散步的人说道：“他们闷着头走，互相也不交谈，在路上一见到熟人，就上去问候，好像如此才缓解了压抑的气氛。”可是两人依旧把这次例行的散步看成每周的重要活动，为了体会这个乐趣，他们会搁置其他的爱好，就是业务访问也能为此取消掉。

某一次，他们散步来到了伦敦闹市区的一条侧街上。这条街虽然白天人流攒动，可是现在也不过是条冷清并且狭窄的小巷。那里的每家店铺都经营有道，并且也都有着扩大业务量的雄心抱负。那些店面被老板用赢利得来的钱装潢得亮丽多彩，整条街都在以诚挚的热情欢迎顾客的光顾。就是在人流稀少的周日，这条收敛了热情的街道，也比那些凄凉的街道更显活力。店面都是干干净净的，周围充满着让人

愉悦的气氛，路人马上就会被这种气氛所感染，对这些商店喜欢起来。

经过左边的拐角，向东走过两家商户，就来到了一个院子的入口，这条街道就在这里。这里有一栋建筑临街突出，看起来像是座凶宅。这是栋两层楼的屋子，楼的正面就是一堵褪了色的外墙，看不到窗户，楼下只能见到一扇门，这屋子就像是长年累月没经过修缮一样。那扇门上除了斑驳陆离的浮泡，什么都没有，看不到拉环，也找不到门铃。这里时常会有流浪者经过，他们会在门洞的门板上划火柴。在这屋子的台阶上，孩子们时常进行一些模仿大人开店的小游戏。那屋子的墙边，是学童们试验小刀锋利度的场所。这屋子就被这些外来人糟蹋了近三十年，期间没人出来修整过。

恩福尔特先生和厄提斯先生在侧街的另一边走着。在走到那屋子的大门对面时，恩

福尔特先生停了下来，他举起手杖，向那里指了一下。

他问道：“那扇门，你看到过吗？”厄提斯先生给予了肯定的回答。恩福尔特先生接着说道：“我看到这门，想到了一些与之有关联的奇怪事情。”

律师的语气有了点变化，他问道：“是件什么事情呢？”

恩福尔特先生说道：“事情是这样的，在一个冬天，早上三点钟左右，那时天还很黑，我那时正在离家很远的地方，还在往家里赶路的途中，市内这样的地段是我的必经之地，要不是有路灯在，我当时肯定是看不见东西的。在所有人都睡着时，我接连走过了几条街道。那些街道都是灯火通明，就像是为了迎接队列一样，可是，那时的街道犹如一间空荡荡的教堂，没有一个人。我的心情也变成了这样的状

态：我四处顾盼，希望能在哪儿看见个警察。在突然之间，我看见了两个身影，一个是个男人，他个子很矮，正向东大步走去，还有一个是个女孩，大概十来岁的年纪，正在拼命地跑过横街。因此两人在拐角处撞上了，就在这时，先生，我看到了可怕的一幕：那个男人，他从那个小女孩身上踩了过去，对那个小女孩在地上痛苦的尖叫不闻不问。这事情听起来可能不觉得有多可怕，但是，当时我亲眼目睹时，却被吓着了。那个男人简直是个魔鬼，他没有一点人性。我马上大喝着追了上去，抓住那人的衣领，把他拉到小女孩那，那时，已经有许多人赶来围观了。那个男人好像没啥事一样，也不挣扎反抗，任我拉着，他只是凶恶地扫了我一眼，这让我不禁冒了一阵冷汗。小女孩的家人也被这喧闹声吸引了过来。原来，那个小女孩是为了去请医生才在半夜出来的。过了不久，